

## CONTENTS

### PAPERS AND DISSERTATIONS

<i>Tomasz Lisowski: Ojciec nasz (Our Father) – a translation – a prayer. The problem of deritualisation of the language of Polish translations of <i>the Bible</i> .....</i>	7
<i>Krystyna Długosz-Kurczabowa: Biblical linguistics. On certain functions of language in the Biblical message .....</i>	28
<i>Stanisław Koziara: Phraseology in <i>the Bible</i>. <i>The Bible</i> in the Polish language phraseology .....</i>	48
<i>Waldemar Chrostowski: „Gdy Bóg przemówił po grecku” (“When God Spoke Greek”). <i>Septuaginta (The Septuagint)</i> as a certification of fundamental linguistic transposition .....</i>	60
<i>Anna Kuśmirek: Plays on words in <i>Biblia hebrajska (the Hebrew Bible)</i> .....</i>	71
<i>Mariusz Leńczuk: An Old Polish translation of <i>Hymn św. Pawła o miłości (St. Paul’s Hymn to Love)</i> from the manuscript no. 1399 from Biblioteka Książąt Czartoryskich (the Princes Czartoryski Library) in Kraków, part 1 .....</i>	82

### EXPLANATIONS OF WORDS AND EXPRESSIONS

<i>Elżbieta Wierzbicka-Piotrowska: On the margin of the dispute concerning conjunction <i>oraz (and)</i> .....</i>	102
--	-----

### POLISH GRAMMAR

<i>Monika Kresa, Ewelina Kwapien: <i>Pierwsze zasady grammatyki...</i> (<i>First grammatical principles of the Polish language</i>) by Józef Mroziński .....</i>	109
--	-----

### REPORTS, COMMENTS, POLEMICS

<i>Małgorzata Platajs: The activity of the Bible Society in Poland as regards translations of <i>the Bible</i> into Polish and their popularisation .....</i>	117
---	-----

### REVIEWS

<i>Martyna Sabala: „Białostockie Archiwum Językowe” (“The Białystok Linguistic Archives”) no. 14, Białystok 2014 .....</i>	121
<i>Weronika Piotrowska: Halina Pelcowa, <i>Słownik gwar Lubelszczyzny (Dictionary of Lublin regional dialects)</i>, vol. II, <i>Rolnictwo: transport wiejski, rośliny okopowe i paszowe, gleby i rodzaje pól, uprawa lnu i konopi, zbiór siana (Agriculture: rural transport, root and fodder crops, soils and types of fields, cultivation of flax and hemp)</i>, Lublin 2014 .....</i>	125

### WORDS AND EXPRESSIONS

<i>S.D.: <i>Prawo (law, right)</i> .....</i>	129
--	-----